

Estamos Juntos



<http://maputo.usembassy.gov>

MARÇO 2009

U.S. MISSION TO MOZAMBIQUE

MARÇO
É O MÊS
DA
HISTÓRIA
DA
MULHER

Serviços de Imprensa e Cultura

Av. Mao Tse Tung, 542

Tel: 258-21-491-916

Fax: 258-21-491-918



America.gov
Telling America's Story

N'TXUVA
VIDAS EM JOGO
UMA ENVOLVENTE SÉRIE EDUCATIVA
SOBRE SAÚDE COM INTRIGAS, PAIXÕES
E ANSEIOS DE UM POVO QUE LUTA
POR UM DESTINO MELHOR.

Estreia brevemente na STV

Veja na STV
a partir de
30 de Março de 2009

A Fragata USS Robert G. Bradley Visita Moçambique



Um elemento da banda "Top Brass" assina autógrafos para estudantes do Xai-Xai

Talvez tenham lido na imprensa local artigos sobre a banda da Marinha dos Estados Unidos intitulada "Top Brass" que actuou no Xai-Xai, em Boane, Matola e Chagalane, bem como no Maputo Shopping Center, na Escola Nacional de Música e na sede da Rádio Moçambique; tocaram peças clássicas de jazz americano, bem como uma Marrabenta famosa, que aprenderam e ensaiaram especialmente para esta visita, a sua primeira a Moçambique, no âmbito da visita da fragata USS Robert G. Bradley.

Os concertos dos "Top Brass" constituíram apenas uma componente das actividades de ligação com as comunidades que organizámos para os marinheiros americanos que queriam agradecer a

Moçambique pela sua hospitalidade. Mais de 120 marinheiros e outros membros do pessoal da missão diplomática americana e suas famílias também doaram sangue para o Banco Nacional de Sangue de Moçambique, num local especialmente organizado para o efeito pela Unidade de Saúde da Embaixada. Para além disso, 30 marinheiros participaram em projectos de contacto com as comunidades – no Orfanato Arco-íris no Zimpeto e no Instituto Hamza na Matola.



O marinheiro americano Kneori Sermons ajuda a remover entulho no Orfanato Arco Íris em Zimpeto

No Arco-íris, os marinheiros repararam um tanque séptico delapidado, pintaram um quarto para crianças, efectuaram reparações no telhado e limpam o terreno de lixo e ervas daninhas para que as crianças pudessem brincar. No Instituto Hamza, outro grupo pintou um anexo na escola e falou com

as crianças sobre a sua forma de vida na marinha e a bordo de um navio.

Todos os marinheiros manifestaram o seu prazer por contactarem com as comunidades e poderem retribuir à nação anfitriã: "Foi óptimo poder fazer algo pelas pessoas daqui" disse Caleb Pearson, um marinheiro americano e membro da tripulação, "e poder ver uma parte do seu dia-a-dia."

Mensagem do Encarregado de Negócios



Todd C. Chapman

No mês passado acolhemos pela segunda vez um navio da marinha dos Estados Unidos em Moçambique. A fragata USS Robert G. Bradley visitou-nos, trazendo consigo cerca de 200 marinheiros e um quinteto de jazz intitulado Top Brass. Embora o objectivo da visita tenha sido a assistência a Moçambique na área da segurança marítima, houve muito tempo para divertimento e para oportunidades de ligação com as comunidades locais, acerca das quais

poderão ler nesta página.

A nossa relação bilateral com Moçambique continua a crescer e a desenvolver-se. Acreditamos que um Moçambique mais seguro torna o mundo mais seguro; assim, as forças militares dos Estados Unidos prestam assistência, equipamento e formação para ajudar Moçambique a proteger a sua longa linha costeira. Usando as palavras do Contra-Almirante Loeffler, também aprendemos com Moçambique. Agradeço ao povo moçambicano por acolher o nosso navio em Fevereiro, e esperamos continuar a fortalecer a relação entre os nossos países.

Uma Parceria Público-Privada de Sucesso



Uma mulher em Chimoio exprime a sua alegria dançando

A USAID e a Coca-Cola partilham uma “aliança global” em muitos países do mundo – a Aliança para a Água e o Desenvolvimento (WADA) – que providencia acesso a água potável e protege o ambiente. No mês passado, diplomatas americanos e representantes do governo moçambicano inauguraram a WADA em Chimoio, no meio de fanfara e de coloridas exibições da cultura local.

A WADA-Moçambique é uma aliança que junta diversos parceiros designadamente o FIPAG (Fundo de Investimento e Património do Abastecimento de Água), o Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação da Holanda, e a Vitens, uma empresa de águas holandesa, com um financiamento total que ascende a cerca de 1.79 milhões de dólares. Ao combinar o envolvimento da comunidade local, conhecimentos técnicos, e financiamento, os parceiros encontram soluções inovadoras e sustentáveis para os problemas

de água locais.

Em Chimoio, o projecto WADA combina os recursos dessas entidades locais e internacionais públicas e privadas para tratarem das necessidades urgentes de água da cidade através de um projecto com duas componentes complementares: a reabilitação da estação de tratamento de águas da TextÁfrica e a componente de abastecimento de água urbana do Bairro 4.

Actualmente, apenas 10 a 15% dos 250.000 residentes do Chimoio são servidos por um abastecimento de água sem tratamento adequado e irregular, que representa uma séria ameaça à saúde pública e constrange o crescimento da indústria e do comércio locais. Até ao final do projecto, cerca de 35.000 residentes deverão ter acesso a água potável e sempre disponível. Ora aí está uma parceria da qual nos podemos orgulhar!



A Chefe de Programas da USAID, Nancy Fisher-Gormley, participa no lançamento da primeira pedra no local do projecto WADA

PEPFAR e Sol de Carvalho na Luta Contra o HIV/SIDA

Aqueles que trabalham na área do HIV/SIDA em Moçambique declaram frequentemente que o desafio mais difícil consiste na mudança comportamental – portanto, a equipa do Plano de Emergência do Presidente dos Estados Unidos para o Alívio do SIDA (PEPFAR) está a procurar novas formas de abordagem do problema, novos métodos e novos activistas.

Em resposta a esse desafio, a equipa dos Serviços de Imprensa e Cultura estabeleceu uma parceria com o cineasta Sol de Carvalho (cujo filme de 2004 “O Jardim de Outro Homem” sobre os desafios enfrentados por uma rapariga moçambicana foi galardoado com o mais alto prémio para um filme em Amiens, França) no seu trabalho mais recente “Teias da Aranha.” A “Teia” é simultaneamente um filme de 2



O cineasta Sol de Carvalho e a Adida de Imprensa e Cultura da Embaixada, Kristin Kane, falando aos participantes do projecto “Teias da Aranha” de contactos com a comunidade

horas e uma série de TV em vários episódios que conta a história de outra rapariga moçambicana, desta vez na Beira, que contrai HIV mas toma a decisão de viver saudavelmente e feliz com o apoio da família e dos amigos.

A empresa de Sol de Carvalho, a Promarte, em colaboração com a agência de desenvolvimento alemã DED, está a formar activistas, nomeadamente os actores da “Teia” desde a Beira ao Chimoio, para levarem o filme às áreas periurbanas nas províncias de Sofala e Manica e liderarem discus-

sões com jovens (entre os 15 e os 30 anos) sobre as mensagens da vida real contidas no filme. Acreditamos que as estrelas dos filmes e os activistas, através do seu trabalho nos próximos meses, poderão fazer a diferença na vida das pessoas.

Lutando pela Segurança Alimentar e Nutrição em Nampula

Na província de Nampula, pelo menos 350.000 pessoas poderão comprar e cultivar comida mais nutritiva, assegurando que as suas crianças estão bem alimentadas e podendo suportar os desastres naturais que ocorrem todos os anos, devido a um novo programa de segurança alimentar apoiado pela USAID intitulado SANA, Segurança Alimentar Através de Nutrição e Agricultura. O SANA inclui três ONGs – a Save the Children, Africare, e CLUSA.



*Alimentando crianças em Nampula
Foto: Cortesia da SCF*

O programa SANA integra componentes que são necessárias para assegurar uma população bem nutrida: nutrição, produção agrícola e comercialização, geração de rendimentos e protecção dos agregados familiares contra desastres como as secas e as cheias. O SANA ensina ainda aos agricultores técnicas melhoradas para maximizarem as suas colheitas e as ligarem aos mercados. Os agricultores podem então formar ou juntar-se a associações onde aprendem uns com os outros e adoptam novas técnicas.

O programa SANA embarcou ainda numa animada campanha para ensinar prestadores de cuidados de saúde e as suas redes de apoio, ou seja, os maridos e as avós, acerca de formas específicas para prevenir a desnutrição nas suas pequenas crianças, começando com uma boa alimentação durante a gravidez. Uma rede de quase 4.000 voluntários na área da nutrição, bem como os meios de comunicação social (rádio, teatro, bancas dos mercados), divulgaram mensagens sobre a importância de certas práticas, como a amamentação, os cuidados com as crianças doentes, a prevenção da diarreia, malária e outras doenças que resultam na desnutrição.



Mulheres preparando verduras para uma refeição familiar. Foto: Cortesia da SCF

A Embaixada dos EUA Celebra o Mês da História Afro-americana

Ao longo do mês de Fevereiro, a missão diplomática americana, juntamente com centenas de moçambicanos, celebrou o Mês da História Afro-americana com uma série de eventos nomeadamente um festival de cinema, apresentações e até um concurso de perguntas e respostas.

Em cada mês de Fevereiro, o Mês da História Afro-americana honra as lutas e os triunfos de milhões de cidadãos americanos sobre os obstáculos mais devastadores – a escravidão, o preconceito, a pobreza – bem como as suas contribuições para a vida cultural e política da nação.

Tendo em conta que a investidura do primeiro presidente afro-americano nos Estados Unidos, o Presidente Obama, se realizou apenas alguns dias antes do início do Mês da História Afro-americana, alguns dos eventos ocorri-

dos no âmbito das celebrações promovidas pela missão diplomática americana capturaram o espírito deste acontecimento histórico. Estudantes e professores assistiram a uma biografia em vídeo do novo presidente no último dia do festival de cinema. Membros da Biblioteca Martin Luther King Jr. participaram numa sessão de leitura do primeiro livro do Presidente Obama “Sonhos do Meu Pai.” E, para culminar a celebração deste mês, o Encarregado de Negócios, Todd C. Chapman discursou sobre uma das primeiras figuras no Movimento Civil dos Direitos Americanos, o Presidente Abraham Lincoln, que serviu de inspiração ao Presidente Obama.

Embora alguns sejam mais famosos que outros, o Mês da História Americana honra todos os americanos que tornaram os Estados Unidos no país que é hoje em dia.



Estudantes analisam o seu desempenho no concurso de perguntas e respostas do Mês da História Afro-americana

Pompa e Circunstância: Drama do PEPFAR Estreia-se em Cheio



Convidados assistindo ao lançamento da telenovela da STV "N'Txuva"
(Foto: Cortesia da SOICO)

Num cenário comparável à estreia de um filme de Hollywood, num evento glamoroso no Jardim dos Namorados em Maputo, a SOICO (STV) lançou recentemente o seu drama aguardado com enorme expectativa "N'txuva, Vidas em Jogo". Apoiada pelo Plano de Emergência do Presidente dos Estados Unidos para o Alívio do SIDA, ou PEPFAR, a telenovela será transmitida na STV a partir de 30 de Março. "Honra, pompa e glória" era o

ambiente da cerimónia no jardim. A tenda iluminada por luzes fluorescentes que acolhia o evento estava repleta de políticos, diplomatas, jornalistas e celebridades locais – reflectindo o entusiasmo relativamente a esta iniciativa, produzida em cooperação com a Ciné-Vídeo do Brasil, que divulga mensagens de prevenção sobre o HIV/SIDA através dos enredos das suas variadas personagens. A televisão moçambicana já mostrou anteriormente alguns documentários curtos centrados no tema do HIV/SIDA mas, este é o seu primeiro espectáculo que lida com o HIV/SIDA e encaixa na categoria de telenovela. Não deixem de assistir!

Os Serviços de Imprensa e Cultura anunciam a abertura da época de apresentação das candidaturas preliminares para dois programas de bolsas de estudo nos Estados Unidos:

Programa Fulbright; de 2 anos, para os níveis de Mestrado e Doutoramento - prazo: 16 de Março

Programa Humphrey, de estágio profissionalizante de 9 meses - prazo: 30 de Março.

Para mais informações consulte o nosso portal

<http://maputo.usembassy.gov>

Um Olhar Sobre Moçambique



Foto de Michael Barrientos

Francisco Tivane, 59 anos, do distrito de Donga na província de Gaza, ficou sem uma perna devido a uma mina quando trabalhava na sua machamba em 2004. A sua esposa tinha falecido no ano anterior tendo-lhe deixado o cuidado da sua filha de 7 anos e impossibilitado de trabalhar ele não tem meios para substituir as suas muletas partidas. Contudo, ele acha que tem sorte por estar vivo e não guarda ressentimentos. É-lo nesta foto tirada na sua casa. 24 de Fevereiro de 2009

Ficha Técnica: Editora, Kristin M. Kane; Grafismo e Edição, Bitá Rodrigues; Tradução, Carla Silva; Impressão, Ângelo Fernandes

Comments/Questions? Would you like to receive this publication by e-mail?

Contact us at EstamosJuntos@state.gov